青のフラッグ

Blue Flag

「CHAPTER 15」

KAITO（カイト）

Ao no Flag

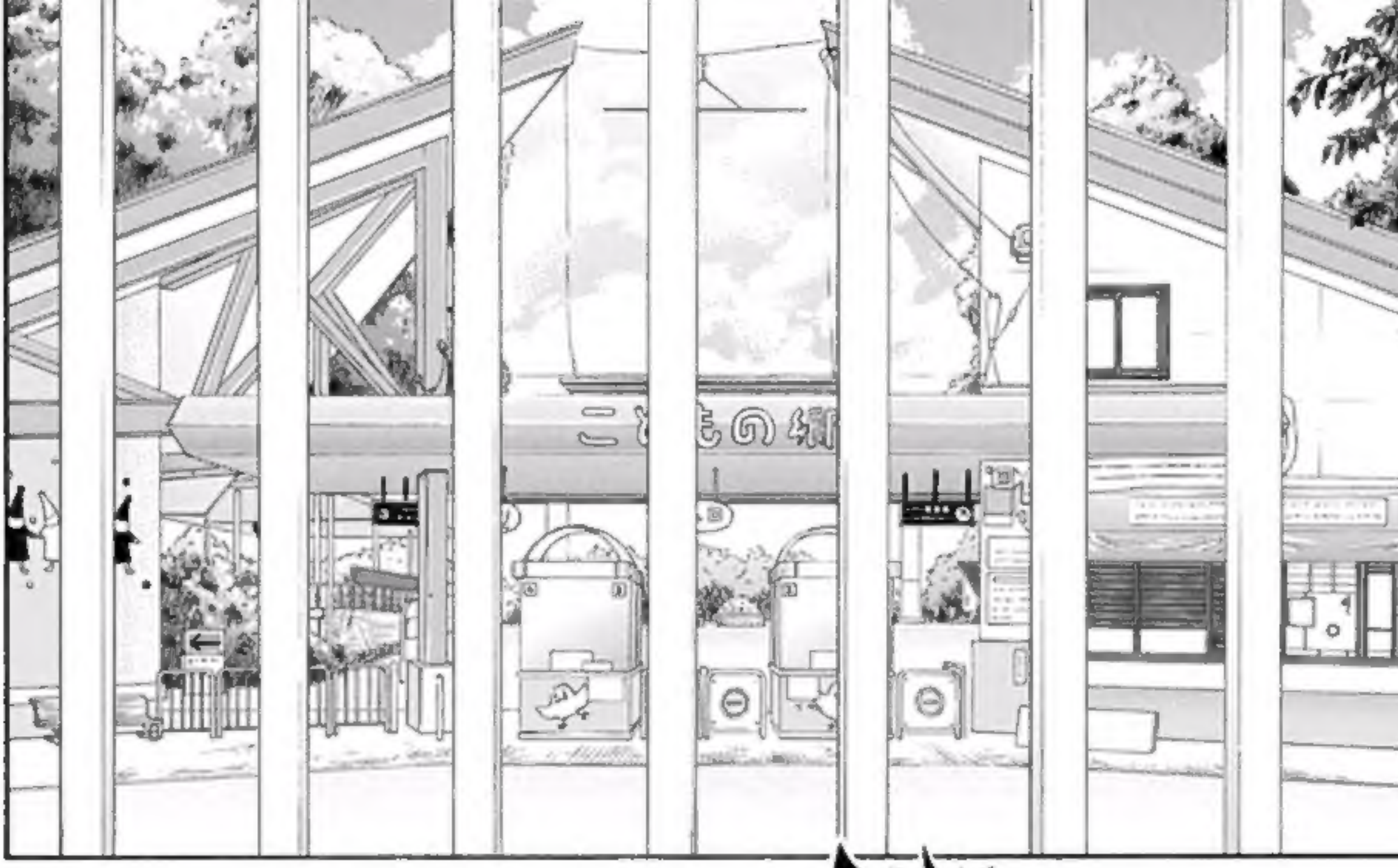
Chapter 15

COSMIC ENZYME SCANS:

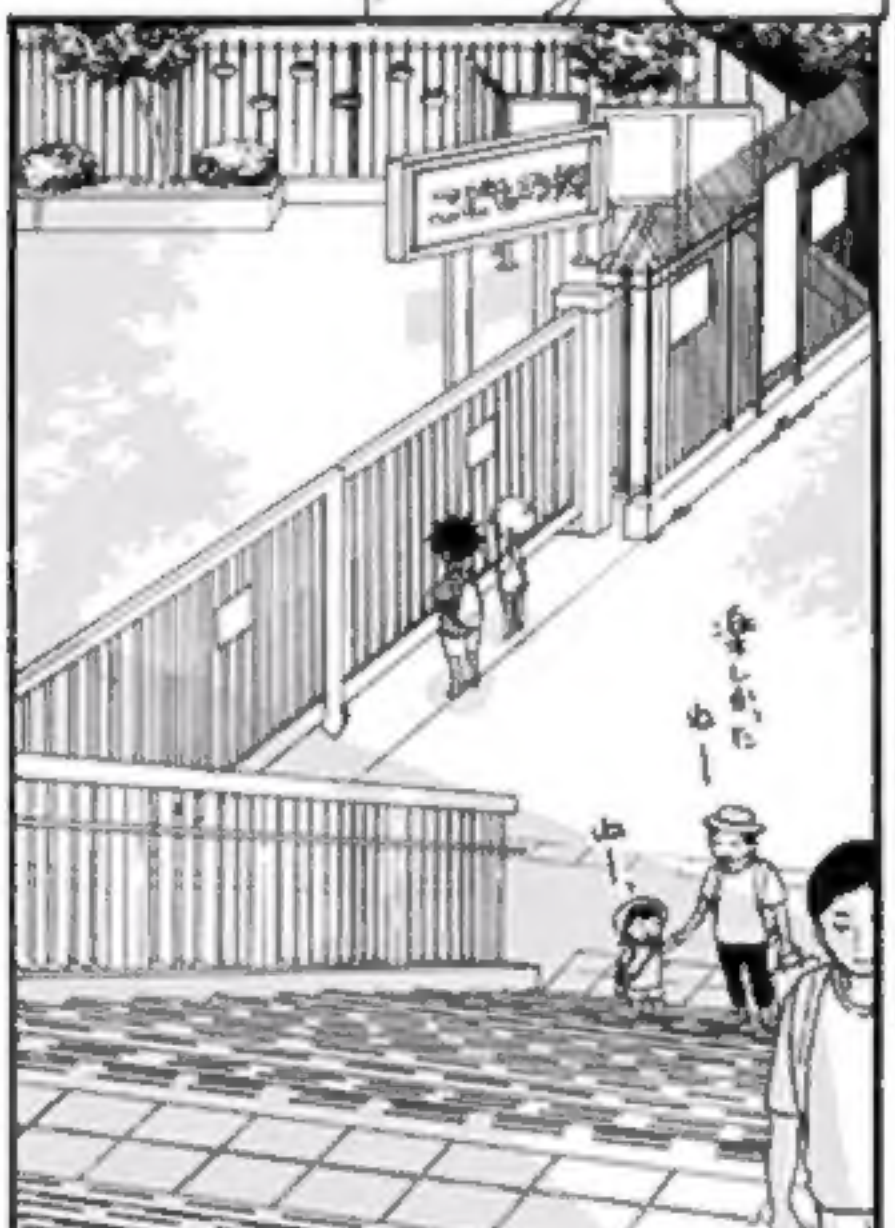
TRANSLATION
DIDGERIDIO

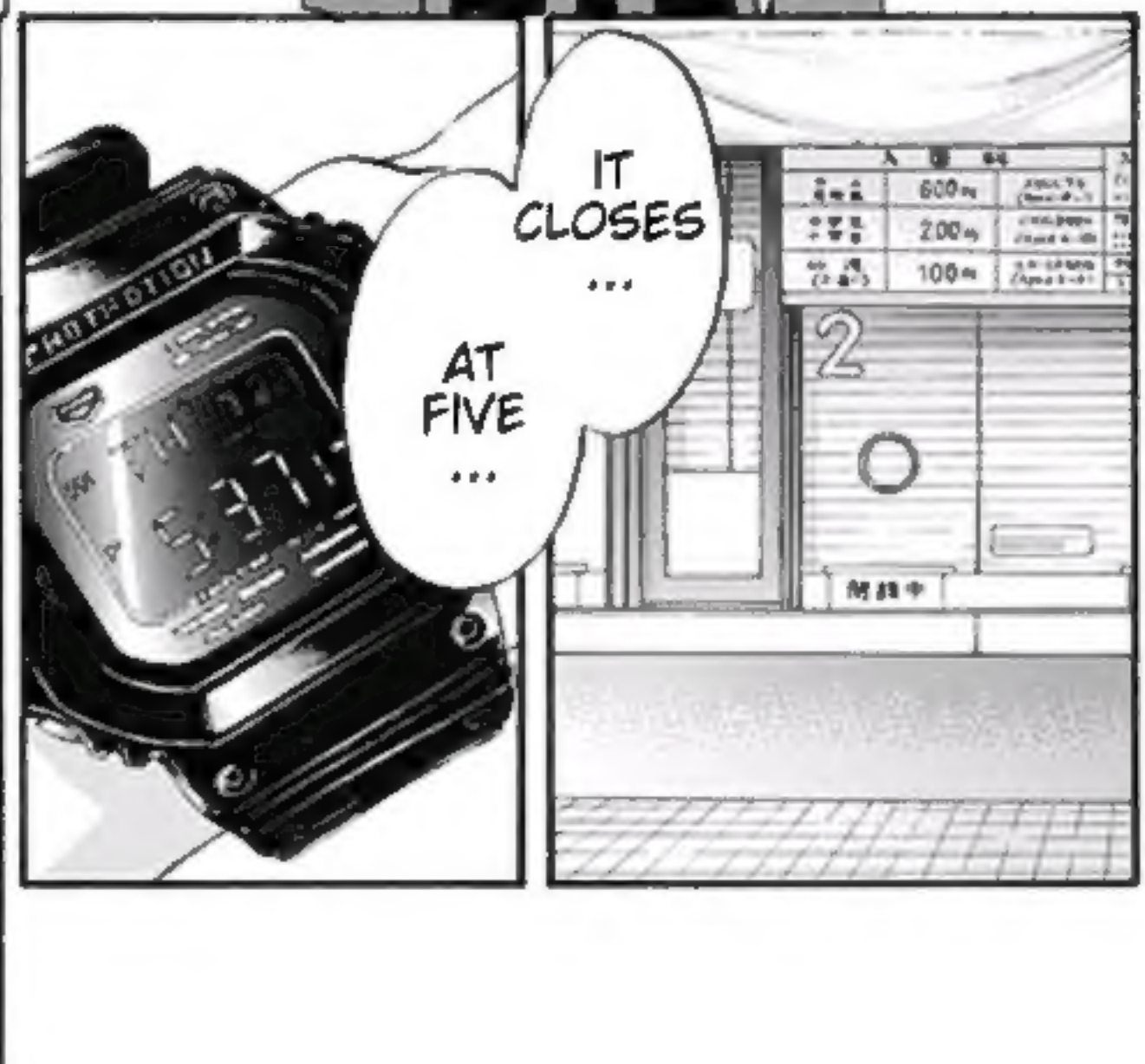
TYPESETTING
DEICARIO

FOLLOW US ON TWITTER:
TWITTER.COM/COSMICENZYME



...It's shut.





AH ...

WHY HERE ...?

I...I THOUGHT THEY WOULD STAY OPEN UNTIL A LITTLE LATER ...

S-S-S-SORRY ...

LIKE A SPORTS CENTRE ...

THEY HAVE A SMALL ZOO ...AND OTHER THINGS HERE ...

LIKE TIME FLOWS PEACEFULLY HERE.

A LOT OF FLOWERS ARE BLOOMING TOO.

IT FEELS ...

I FEEL A LITTLE ...

RELIEVED ...

WHEN I COME HERE ...

I THOUGHT ...

THAT WOULD BE NICE ...

WELL, IT BACK-FIRED ...

I'M SORRY ...

S... SORRY ...

EH ...

I WASN'T CRITICIZING YOU!

NO, THAT'S NOT IT!

AH!

AH, I SEE ...

IF YOU LIVED AROUND THIS AREA, YOU'D COME HERE FOR EXCURSIONS.

REALLY?

IT'S JUST I USED TO COME HERE A LOT TOO.

I CAME WITH TOUMA A LOT AS WELL.

AND I COULD SKATE HERE TOO.

EXCURSIONS, FLOWER WATCHING WITH MY FAMILY, SWIMMING IN THE POOL.

AH! I'VE NEVER BEEN SKATING BEFORE!

WHY AM I HIS FRIEND ...?

I WONDER ...

TOUMA'S SO COOL ...

EH ...

...

ALWAYS.

HE CAN PULL OFF NATURALLY.

EVERYTHING I CAN'T DO...

ALWAYS.

LOOKS COOL.

EVERYTHING HE DOES ...

TOUMA ...

BUT ...

EVERYONE THINKS IS AMAZING.

THE THINGS HE DOES

THE THINGS HE HAS

THE THINGS HE LIKES

WHENEVER I

THINK ABOUT IT, I REALISE THAT I CAN'T DO THAT.

IT'S THE WORST.

BUT ...

MY TROUBLES AND PAINS

AND THE THINGS THAT MAKE ME SAD ...

IS SO MUCH WORSE.

WHAT BEFELL HIM

WHEN I COMPARE THEM TO HIS, I CAN'T HELP BUT FEEL PITIFUL.

I'LL COME TO HATE MYSELF...

I ALWAYS GET IN THE WAY OF EVERYONE.

I EVER DO BACKFIRES.

EVERY-THING ...

YOU'VE HELPED ME OUT WITH A LOT OF THINGS,

AND I LIKE SPENDING TIME WITH YOU!

THAT'S NOT THE CASE AT ALL!

GOOD QUALITIES!

YOU HAVE MANY ...

WHY ARE YOU HERE?

IS TOUMA, RIGHT?

THE ONE YOU LIKE ...

BUT ...

YOU'RE IMPORTANT TOO!

GO AND BE WITH TOUMA! HE'S MORE IMPORTANT THAN ME!

TH ...

THAT'S NOT TR-

I DON'T MATTER.

BUT I...

I...

YOU SHOULD BE MORE WORRIED ABOUT HIM ...

THE ONE YOU LIKE IS TOUMA.

I...

THINK THE ONE WHO IS SUFFERING THE MOST RIGHT NOW IS YOU.

JUST SERVES ME RIGHT!

ALL OF THIS ...

YOU DON'T HAVE TO FEEL SORRY FOR ME,

I'M THE PERP-ETRATOR!

TOUMA IS THE VICTIM!

BECAUSE THIS IS MY FAULT.

I DESERVE TO BE SHOUTED AT, SCORNED AND TO FEEL REGRET.

BEING COMFORTED, ENCOURAGED OR RESCUED ...

I HAVEN'T EARNED ANY OF THAT!

IF THE CAT HAD BEEN RUN OVER,

I SHOULDN'T HAVE SAVED THAT CAT.

NO ONE WOULD HAVE CARED.

BECAUSE ...

IT'S MY FAULT THE ACCIDENT HAPPENED.

I DESTROYED HIS DREAM.

I MADE HIM REMEMBER HIS PARENTS' DEATH

I MADE HIM SAD

AND BOTHERED EVERYONE

I DID SOMETHING SO STUPID ...

BECAUSE I DON'T WANT TO FEEL BAD ABOUT MYSELF, I'M BEING MEAN TO OTHERS...

DESPITE ALL THAT ...

IF YOU SAVE SOMEONE, THAT'S FINE.

TAI ...

IF YOU CAN'T DO IT, IT'S BEST NOT TO DO ANYTHING.

THAT WOULD BE BETTER ...

IF YOU CAN DO IT, THAT'S FINE.

FOR THE WORLD, AND FOR EVERYONE ELSE.

I'M THE WORST.

SO JUST LEAVE ME ...

MADE THE GUY MOST IMPORTANT TO YOU GET HURT.

I...

T... THAT'S ...

SFX: RUMBLING

I DON'T THINK IT'S YOUR FAULT.

I'M UPSET THAT TOUMA WAS INJURED BUT...

TO GET BETTER.

I WANT BOTH OF YOU

HAH.

WHAT ARE YOU SAYING?

BUT YOU'RE EQUALLY IMPORTANT TO ME!

YOU SHOULD ONLY BE THINKING ABOUT THE PERSON MOST IMPORTANT TO YOU RIGHT NOW.

AS I SAID, THE ONE YOU LIKE IS TOUMA.

THAT MUCH?

DO YOU ONLY LOVE HIM...

THIS IS A GOOD OPPOR-TUNITY.

THAT'S ...!

YOU ONLY BECAME FRIENDS WITH ME SO YOU COULD BE CLOSE TO TOUMA, RIGHT?

BESIDES,

I'LL BE FINE.

AND THAT WILL HAVE NOTHING TO DO WITH ME.

IF YOU DON'T, YAGIHARA WILL TAKE HIM.

TAICHI!

SO LEAVE ALREADY!

TAICHI ...

AND THEN YOU MIGHT BE ABLE TO CONFESS?

GO AND WISH HIM WELL EVERY DAY, SO YOU CAN GROW CLOSER TO HIM.

SFX: *PITTER PATTER*

THE RAIN ...

TAICHI ...

THINGS WITH TOUMA HAVE STARTED MOVING ALONG.

RECENTLY,

BUT RIGHT NOW,

YOU'RE EQUALLY PRECIOUS ...

THE ONE YOU LIKE ISN'T EVEN TOUMA, IS IT?!

YOU'RE IMPORTANT TO ME TOO ...

TAICHI ...

FRI ...

ENDS ..

AFTER ALL THIS,

I...

DON'T KNOW WHAT I'M TALKING ABOUT ...

ISN'T IT OKAY ...

TO HAVE SEVERAL PEOPLE ...

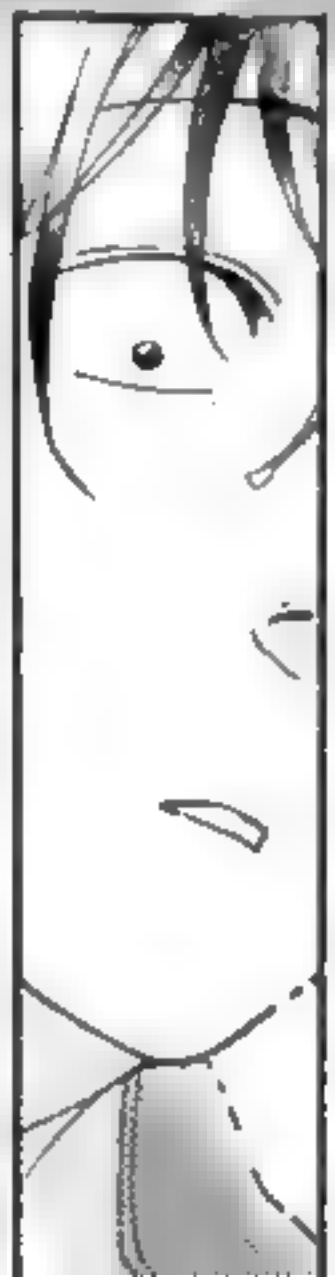
THAT ARE PRECIOUS TO YOU?

BUT BETWEEN A MAN AND A WOMAN ...

SO JUST GO.

LEAVE ALREADY!

SFX: HEAVY RAINFALL



THAT
RAIN
...

BUT FOR ME, THAT TIME

DUE TO THE EMBARASSMENT AND REGRET ...

FELT LIKE AN ENTERNITY.

IT PROBABLY ONLY FELL FOR TEN MINUTES OR SO.

IF I HAD TO SAY ...

STOOD NEXT TO ME SILENTLY AND LOOKED TO THE SKY.

FUTABA ...

EVEN AFTER THE RAIN HAD PASSED...

OF MY HAND.

SHE DIDN'T LET GO...